

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3383

[C — 2008/36103]

10 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de modulaire structuur van het secundair volwassenenonderwijs voor het studiegebied talen richtgraad 3 en 4

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, inzonderheid op artikel 24, § 1;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 3 oktober 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 april 2008;

Gelet op protocol nr. 657 van 23 mei 2008 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergaderingen van sectorcomité X en van de onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 422 van 23 mei 2008 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de vergadering van het overkoepelend onderhandelingscomité vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op advies 44.678/1 van de Raad van State, gegeven op 3 juli 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 24, § 1, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs wordt het opleidingsprofiel voor de modulaire opleidingen Deens professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Duits professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Engels professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Frans professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Italiaans professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Portugees professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Spaans professioneel gids/reisleider richtgraad 3 en Zweeds professioneel gids/reisleider richtgraad 3, van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 dat behoort tot het secundair volwassenenonderwijs, vastgelegd in bijlage I, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. Het opleidingsprofiel, vermeld in artikel 1, wordt uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van dit besluit geëvalueerd. De resultaten van die evaluatie worden besproken met de stuurgroep, vermeld in artikel 2, 42^o, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2008.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

BIJLAGE I. – De modulaire opleidingen Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans en Zweeds professioneel gids/reisleider richtgraad 3”



Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

1 februari 2008



**STUDIEGEBIED
TALen RICHTGRAAD 3 EN 4**

**Secundair volwassenenonderwijs
Modulaire opleiding
Andere Talen* Professioneel
Gids/Reisleider R 3
AO TA 023**

*Andere Talen: Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, Zweeds

Inhoud

- 1 Opleiding
 - 1.1 Relatie opleiding - referentiekader
 - 1.2 Inhoud
 - 1.3 Certificering
 - 1.4 Niveau
 - 1.5 Relatie AV-PV-TV
 - 1.6 Plaats van de opleiding in het studiegebied
 - 1.7 Modules
 - 1.8 Leertraject
- 2 Basiscompetenties
- 3 Modules
 - 3.1 Module Gids/Reisleider A (M TA 076)
 - 3.1.1 Situering van de module in de opleiding
 - 3.1.2 Instapvereisten per module
 - 3.1.3 Studieduur
 - 3.1.4 Basiscompetenties
 - 3.2 Module Gids/Reisleider B (M TA 077)
 - 3.2.1 Situering van de module in de opleiding
 - 3.2.2 Instapvereisten per module
 - 3.2.3 Studieduur
 - 3.2.4 Basiscompetenties

1 Opleiding

1.1 Relatie opleiding - referentiekader

De opleiding **AT Professioneel Gids/Reisleider R 3** (= Andere Talen = Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, Zweeds) hoort thuis in het studiegebied Talen richtgraad 3 en 4.

Talenoopleidingen situeren zich op een bepaald niveau, in het decreet "richtgraad" genoemd.

Een richtgraad is "een niveau-indeling binnen het volwassenenonderwijs voor opleidingen van de studiegebieden talen richtgraad 1 en 2, talen richtgraad 3 en 4, Nederlands tweede taal, bepaalde opleidingen van het studiegebied bijzondere educatieve noden en opleidingen van de leergebieden alfabetisering Nederlands tweede taal, Nederlands tweede taal en talen." (art. 2, 37°)

Met de opleiding **AT Professioneel Gids/Reisleider R 3** wordt een taalopleiding aangeboden binnen het professionele domein aan personen die beroepshalve binnen de context van het gidsen en de reisleiding functioneren. Het gaat meestal over hoger- en hogeschoolden of over personen met een brede culturele interesse. Geïnteresseerden die geen opleiding gids of reisleader hebben genoten kunnen deze taalopleiding volgen.

In de opleiding vormen de gidssector en de sector van de reisleiding de context waarbinnen de doelstellingen zijn uitgewerkt.

De opleiding is een finaliteit, d.w.z. er is geen vanzelfsprekende doorstroming mogelijk naar een niveau hoger (van R 3 naar R 4).

1.2 Inhoud

In de opleiding "AT Vantage Gids/Reisleader" leert de cursist de taal vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend gebruiken m.b.t. een breed scala van beroepsonderwerpen. Hij leert daarbij helder de verhoudingen tussen ideeën aanduiden. Hij kan spontaan communiceren, duidelijk beschrijvingen geven met de juiste nadruk op belangrijke punten en ter zake doende ondersteunende details. Hij doet dat met een goede beheersing van de grammatica zonder veel tekenen dat hij of zij zich moet beperken in wat hij of zij wil zeggen, en kiest daarbij een mate van formaliteit die in de omstandigheden gepast is.

Hij beschikt na de opleiding over een voldoende breed scala van taal om duidelijke beschrijvingen te geven, standpunten te formuleren en argumenten te geven over functiebetrokken onderwerpen, zonder al te opvallend te hoeven zoeken naar woorden, en daarbij bepaalde complexe zinsvormen te gebruiken.

Hij kan in hoge mate zelfstandig lezen, past zijn leesstijl en -snelheid aan verschillende teksten en doeleinden aan, en maakt selectief gebruik van toepasselijke naslagwerken ter ondersteuning van zijn activiteiten als gids of als reisleader. Beschikt over een grote actieve leeswoordenschat, maar kan enige moeite hebben met weinig voorkomende idiomatische uitdrukkingen.

Kan gesproken standaardtaal verstaan, hetzij in direct contact, hetzij via de media, over onderwerpen die gewoonlijk worden aangetroffen in het professionele leven. Alleen extreem achtergrondgeluid, onvoldoende structuur in het betoog en/of idiomatisch taalgebruik ondermijnen het begrip van het gesprokene.

1.3 Certificering

Wie de algemene opleiding met succes voltooit, behaalt het certificaat **AT Professioneel Gids Reisleader R3**.

Dit betekent evenwel niet dat de cursist de activiteit van gids of reisleader, erkend door Toerisme Vlaanderen, kan uitoefenen. Hiervoor moet hij/zij het Certificaat Gids of het Certificaat Reisleader behalen.

1.4 Niveau

De opleiding wordt gerangschikt bij onderwijs op richtgraad 3.

1.5 Relatie AV-PV-TV

Alle lestijden worden als AV gekwalificeerd.

1.6 Plaats van de opleiding in het studiegebied

Nr.	Opleidingen studiegebied Talen richtgraad 3 en 4	Code	Lestijden	Niveau
1	AT (4x60)	AO TA 003	240	R3
2	AT (4x60)	AO TA 004	240	R4
3	H R3 (4x120)	AO TA 011	480	R3
4	H R4 (4x120)	AO TA 012	480	R4
5	H Educatief R3 (4x120)	AO TA 021	480	R3
6	H Educatief R4 (4x120)	AO TA 022	480	R4
7	AT Professioneel Bedrijfsgericht (3x60)	AO TA 014	180	R3
8	AT Professioneel Juridisch (3x40)	AO TA 015	120	R3
9	AT Professioneel Juridisch (2x60)	AO TA 017	120	R4
10	AT Professioneel Gids/Reisleider	AO TA 023	120	R3

AT = Andere Talen: Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, Zweeds

GPRT = Grieks, Pools, Russisch, Turks

ACJ = Arabisch, Chinees, Japans

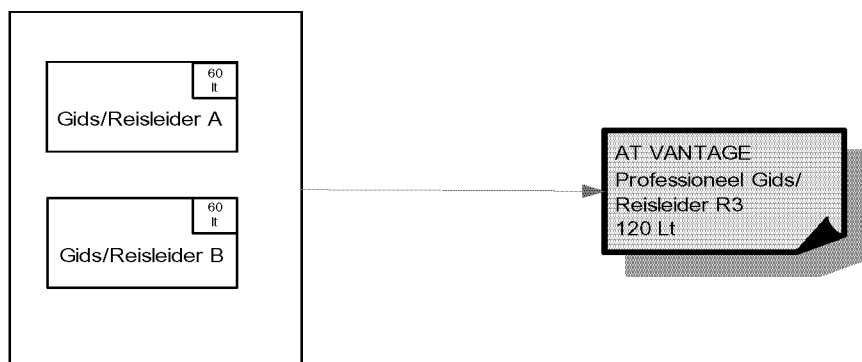
H = Hebreeuws

*Andere Talen (AT) = Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, Zweeds

1.7 Modules

Naam	Code	Lestijden	Vak
Gids/Reisleider A	M TA 076	60	Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, Zweeds
Gids/Reisleider B	M TA 077	60	Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, Zweeds

1.8 Leertraject



2 Basiscompetenties

Opleiding AT Vantage Gids Reisleider: mondelinge taalbeheersing	M TA 076¹
SPREKEN/MONDELINGE INTERACTIE (spreken en luisteren)	
De cursist kan	
Op beoordelend niveau	
<i>vloeiend, helder, precies, doeltreffend en gemakkelijk lokale, artistieke, culturele, sociale, historische en natuurkennisl-informatie overbrengen en doeltreffend in interactie treden met de geïnteresseerde bezoeker/toerist over het natuurlijke en culturele, sociale erfgoed .</i>	TA BC S01
<i>helder en precies doeltreffend en vlot instructies geven m.b.t. het vermijden en voorkomen van onveilige situaties en risico's zoals die zich kunnen voordoen</i> <ul style="list-style-type: none"> ➤ op straat, in het museum; ➤ tijdens en bedrijfsbezoek waarbij technische installaties voor complexe situaties kunnen zorgen. 	TA BC S02
<i>in alle omstandigheden de vreemde taal zodanig gebruiken dat hij de bezoeker/toerist niet onbedoeld amuseert of irriteert en hem niet verplicht zich anders te gedragen dan hij tegenover een moedertaalspreker zou doen. Daarbij kan de cursist tot in de details begrijpen wat er tegen hem of haar gezegd wordt in gesproken standaardtaal, zelfs in een lawaaiige omgeving.</i>	TA BC S03
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend vragen stellen, oproepen, beantwoorden en statements doen om de inhoud van zijn beroepsactiviteit te toetsen aan ervaringen en interpretaties van de bezoeker/toerist. Hij kan passende conclusies trekken om de bezoeker/toerist aan te zetten tot meedenken en tot zelfstandige overwegingen.</i>	TA BC S04
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend de belangen van zowel de bezoeker als de organisatie verdedigen bij problemen wanneer die zich voordoen in het land, het gebied waar de doeltaal wordt gesproken, hij kan daarbij de voortgang van het werk bespoedigen door anderen te vragen mee te doen of te laten zeggen wat zij ervan vinden; hij kan het probleem helder schetsen, speculeren over oorzaken of gevolgen, en voor- en nadelen van verschillende benaderingen afwegen; hij kan zich talig redden om een oplossing te bereiken.</i>	TA BC S05
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend informatie verkrijgen via vraagstelling nodig voor feedback ter evaluatie van de eigen activiteit.</i>	TA BC S06
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend in zijn uiteenzetting bij de bezoeker/toerist interesse en respect opwekken voor de plaatselijke bevolking en haar cultuur. Zijn aanschouwelijke aanpak, helpt de bezoeker/toerist zich in de andere cultuur in te leven.</i>	TA BC S07
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend communiceren over de impact van het toerisme en hoe de bezoeker hier op een positieve manier kan op inspelen.</i>	TA BC S08
<i>helder en precies, doeltreffend en vlot, met de juiste beklemtoning van belangrijke punten, wat hij overbrengt detaillierend, globaliserend en/of herformulerend herhalen.</i>	TA BC S09
De cursist kan	
<i>Bij de uitvoering van de spreektaak en van de mondelinge interactie de ondersteunende kennis toepassen</i> <ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. Kan variatie aanbrengen in formuleringen om te veel herhaling te voorkomen, al kunnen hiaten in de woordenschat nog wel tot aarzeling en omschrijving leiden. De trefzekerheid in woordkeuze 	TA BC S10

¹ M TA 076: dit is de code voor de aanvangsmodule. In de lijst van BC wordt dit deel van de code vanaf nu vervangen door TA om de verdeling in modules nadien toe te laten.

<p>met betrekking tot zijn beroepsdomein is over het algemeen hoog. Enige verwarring en onjuist woordgebruik met betrekking tot algemene onderwerpen kunnen wel voorkomen zonder de communicatie in de weg te staan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ grammatica/noties en functies. Hij beheerst de grammatica in die zin dat nog incidentele vergissingen, niet-stelselmatige fouten en kleine onvolkomenheden in de zinsstructuur kunnen voorkomen maar die onvolkomenheden zijn zeldzaam. ➤ uitspraak en intonatie. Zijn uitspraak is duidelijk te verstaan ook al is soms een duidelijk buitenlands accent te horen en worden er incidenteel uitspraakfouten gemaakt. Hij heeft een heldere, natuurlijke intonatie verworven. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de gesprekspartner). Hij kan een breed scala van taalfuncties uitvoeren en beantwoorden met de meest voorkomende exponenten in een neutraal register. Is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Kan zich dus vol vertrouwen, helder en beleefd uitdrukken in een formeel of informeel register, afhankelijk van de situatie en de betrokkenen. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. Hij kan d.m.v. verbindingswoorden de verhoudingen tussen ideeën vatten. 	
<p><i>De verschillende tekstsoorten van elkaar onderscheiden; hij heeft inzicht in de eigenheid van gesproken taal (o.m. onvolledige zinnen, herhalingen, versprekingen en redundantie).</i></p>	TA BC S11
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de spreektaak vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ plannen wat er moet worden gezegd en met welke middelen dat moet worden gezegd, rekening houdend met het effect op de ontvanger(s). ➤ relevante voorkennis oproepen en gebruiken (ook via ICT). ➤ informatie verzamelen en gebruiken (gebruik maken van referentiewerken en andere informatiebronnen om de functionele kennis uit te breiden). ➤ een informatie- en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren. 	TA BC S12
<p><i>Bij de uitvoering van de mondelijke interactie vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen of gebruikmaken van uiteenlopende (receptieve) strategieën om tot begrip te komen, waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het luisteren naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het bepalen van luisterdoel. 	TA BC S13
<p><i>Bij de uitvoering van de spreektaak en van de mondelinge interactie vlot de nodige communicatiestrategieën of productiestrategieën toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ vergissingen en fouten corrigeren zodra hij zich ervan bewust is of als ze tot onbegrip en misverstanden leiden. Zich bewust zijn van 'favoriete fouten' en erop letten dat hij ze niet maakt. ➤ op gepaste wijze een gidsbeurt en reisuitleg beginnen, onderhouden en beëindigen, en daarbij doeltreffend beurten nemen. ➤ compenserende strategieën gebruiken zoals <p>-parafraseren en herformuleren, voor zover dit niet over de specifieke beroepsterminologie gaat;</p> <p>-met uitweidingen en parafrases hiaten in woordenschat en structuur</p>	TA BC S14

<p>opvullen; -standaardzinnen gebruiken (bijvoorbeeld 'Dat is een moeilijk te beantwoorden vraag') om tijd te winnen en de beurt te behouden tijdens het zoeken naar woorden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ gebruik maken van herstelstrategieën. ➤ in voorkomend geval (bijv. bij een uiteenzetting) gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en van niet-verbaal gedrag (gepast gebruik van functionele lichaamstaal). ➤ doelgerichte conversatiestrategieën gebruiken (bv. om het woord te krijgen, te houden en door te geven). ➤ gesprekken op gang helpen en houden door te bevestigen dat iets begrepen is, anderen uit te nodigen het woord te nemen, enzovoort. ➤ vervolgvragen stellen om te controleren of hij heeft begrepen wat een toerist/bezoeker bedoelde en om opheldering te krijgen over punten van dubbelzinnigheid. ➤ in een gesprekssituatie vragen om te herhalen, vragen om iets uit te leggen. ➤ van niet-gegeven of niet-gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context. 	
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de spreektaak en bij de uitvoering en evaluatie van de mondelinge interactie reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer accuraat dient te gebruiken en te interpreteren.</i></p>	TA BC S15
<p><i>De cursist geeft bij de uitvoering van de spreektaak en tijdens de mondelinge interactie blijk van volgende attitudes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ contactbereidheid ➤ spreekdurf ➤ openheid voor culturele diversiteit ➤ nastreven van variatie en diversiteit in taalgebruik ➤ autonoom verruimen van de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften ➤ grondig en onbevooroordeeld te luisteren naar wat de gesprekspartner zegt 	TA BC S16
LUISTEREN	
De cursist kan	
Op structurend niveau	
<p><i>mededelingen en berichten over onderwerpen of situaties m.b.t. de beroepsactiviteit verstaan die met normale snelheid worden uitgesproken voor zover die worden uitgesproken in de standaardtaal.</i></p>	TA BC L01
<p><i>de meeste actualiteitenprogramma's, documentaires, praatprogramma's en films m.b.t. zijn domein begrijpen wanneer die in de standaardtaal worden uitgesproken.</i></p>	TA BC L02
De cursist kan	
<p><i>De ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de luistertaak uit te voeren</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een grote beheersing van de grammatica. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de zender). Hij is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. 	TA BC L03

<ul style="list-style-type: none"> ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan d.m.v. verbindingswoorden de verhoudingen tussen ideeën vatten en een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. 	
<i>De verschillende tekstsoorten van elkaar onderscheiden; hij heeft inzicht in de eigenheid van gesproken taal (o.m. onvolledige zinnen, herhalingen, versprekingen en redundantie.)</i>	TA BC L04
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het luisteren naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het bepalen van luisterdoel. ➤ het formuleren van hypothesen over de inhoud en bedoeling van de tekst. ➤ het oproepen en gebruiken van relevante voorkennis. ➤ het afstemmen van het luistergedrag op het luisterdoel (o.m. skimmen, scannen, intensief luisteren). 	TA BC L05
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak vlot volgende communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ van niet-gegeven of niet-gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context. ➤ gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en aandacht hebben voor niet-verbaal gedrag. 	TA BC L06
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de luistertaak reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer correct dient te interpreteren.</i></p>	TA BC L07
<p><i>De cursist geeft bij de uitvoering van de luistertaak blijk van volgende attitudes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt. ➤ zich in te leven in de socioculturele wereld van de doeltaal. ➤ openheid voor culturele diversiteit. ➤ autonoom verruimen van de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften. 	TA BC L08
KENMERKEN VAN DE MONDELINGE TEKSTEN	
De te produceren teksten vertonen volgende kenmerken	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de spreker kan relatief lang aan het woord blijven. 	TA BC OT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie. 	TA BC OT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de spreekvaardigheid m.b.t. complexe en delicate of gevoelige onderwerpen is nog beperkt. 	TA BC OT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn goed gestructureerd. 	TA BC OT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ waar het professionele terminologie betreft is het taalgebruik correct maar qua taalstructuren kunnen sporadisch nog fouten optreden. 	TA BC OT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ het lexicon is over het algemeen beperkter dan bij de moedertaalspreker en kan nog beperkte communicatiestoornissen veroorzaken, occasionele haperingen zijn mogelijk. 	TA BC OT06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze worden met een zekere vlotheid en variatie in intonatie uitgesproken. 	TA BC OT07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de uitspraak levert slechts occasioneel problemen op voor de spreker van de doeltaal. 	TA BC OT08
<ul style="list-style-type: none"> ➤ het spreektempo ligt iets lager dan het gemiddelde tempo van een moedertaalspreker, soms zijn pauzes en omschrijvingen nodig. 	TA BC OT09
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de formulering is adequaat, d.w.z. gericht op de ontvanger. 	TA BC OT10
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze getuigen van een voldoende vlotte interactie 	TA BC OT11

De te beluisteren teksten vertonen volgende kenmerken	
➤ ze zijn authentiek.	TA BC OT12
➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie.	TA BC OT 13
➤ ze kunnen betekenisnuances, diverse registers, idiomatische uitdrukkingen en impliciete structurering bevatten.	TA BC OT14
➤ ze kunnen een complexe tekststructuur hebben.	TA BC OT15
➤ ze zijn geformuleerd in de standaarduitspraak of in een aanvaardbare variant ervan.	TA BC OT16
➤ ze worden in een natuurlijk tempo uitgesproken.	TA BC OT17
➤ ze kunnen een zekere hoeveelheid ruis bevatten.	TA BC OT18

Opleiding AT Vantage Gids Reisleader: schriftelijke taalbeheersing	
LEZEN	
De cursist kan	
Op structurerend niveau	
<i>in hoge mate zelfstandig lezen, past zijn of haar leesstijl en -snelheid aan verschillende teksten en doeleinden aan, en maakt selectief gebruik van toepasselijke naslagwerken gesteld in de doeltaal ter ondersteuning van zijn gidsactiviteiten. Beschikt over een grote actieve leeswoordenschat, maar kan enige moeite hebben met weinig voorkomende idiomatische uitdrukkingen.</i>	TA BC R01
<i>informatie, ideeën en meningen ophalen uit zeer gespecialiseerde bronnen binnen zijn of haar vakgebied.</i>	TA BC R02
<i>algemene voorschriften m.b.t. kwaliteitszorg, veiligheid en milieu begrijpen (wanneer gegidst wordt in een land, gebied waar de doeltaal wordt gebruikt) en berichten aannemen waarin inlichtingen worden gegeven of problemen worden uitgelegd.</i>	TA BC R03
<i>lange, complexe aanwijzingen op het eigen vakgebied begrijpen, met inbegrip van details over voorwaarden en waarschuwingen, mits hij of zij moeilijke passages kan herlezen.</i>	TA BC R04
<i>de nodige en goed geselecteerde relevante informatie en correspondentie m.b.t. tot zijn domein begrijpen.</i>	TA BC R05
De cursist kan	
<i>De ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de leestaak uit te voeren</i>	TA BC R06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een betrekkelijk grote beheersing van de grammatica. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de zender). Hij is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit een genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan gebruik maken van verbindingswoorden om de verhoudingen tussen ideeën te vatten. 	
<i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen of gebruikmaken van uiteenlopende strategieën om tot begrip te komen, waaronder</i>	TA BC R07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ het lezen zoekend naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het formuleren van hypothesen over de inhoud en bedoeling van de tekst. ➤ het oproepen en gebruiken van relevante voorkennis. ➤ het afstemmen van het leesgedrag op het leesdoel (o.m. skimmen, scannen en intensief lezen). ➤ het interpreteren van de structuuraanduiders. ➤ het gebruik maken van redundantie. 	
<i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak vlot volgende communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen</i>	TA BC R08
<ul style="list-style-type: none"> ➤ het leesgedrag differentiëren volgens verschillende leesstrategieën ➤ proberen de betekenis van ongekende woorden af te leiden uit de context. ➤ gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal. ➤ hulpbronnen raadplegen (traditionele en elektronische). 	

Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak reflecteren op de eigenheid van schrijftaal. Dit betekent dat hij	TA BC R09
<ul style="list-style-type: none"> ➤ inzicht heeft in de eigenheid van geschreven taal. ➤ het onderscheid kan maken tussen verschillende tekstsoorten. 	
Bij de voorbereiding en uitvoering van de leestaak reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer correct dient te interpreteren	TA BC R10
De cursist is bij de uitvoering van de leestaak bereid	TA BC R11
<ul style="list-style-type: none"> ➤ zich in te leven in de socioculturele wereld van de tekst. ➤ zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt (weerbaarheid). ➤ te reflecteren op zijn leesgedrag. ➤ autonoom de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften te verruimen. 	
Tekstkenmerken voor lezen	
De te lezen teksten vertonen volgende kenmerken	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn authentiek. 	TA BC RT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie. 	TA BC RT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn gevarieerd wat het tekstaanbod betreft. 	TA BC RT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen op een zeker abstractieniveau geformuleerd zijn. 	TA BC RT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen in duidelijke gevallen impliciete informatie bevatten. 	TA BC RT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen een complexe tekststructuur hebben. 	TA BC RT06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze vormen een samenhangend geheel waarbij de lengte geen rol speelt. 	TA BC RT07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze getuigen van een rijk en genuanceerd taalgebruik. 	TA BC RT08
SCHRIJVEN/SCHRIFTELIJKE INTERACTIE (schrijven en lezen)	
De cursist kan	
Op structurerend niveau	
De structuur van een gidsbeurt/het gidsproject/de reisleader beurt helder en precies uitschrijven als antwoord op de (in de doeltaal gestelde) vraag naar een mogelijke gidsopdracht.	TA BC W01
Doeltreffend contacten onderhouden zoals met	TA BC W02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ diensten voor toerisme. ➤ opdrachtgevers. ➤ officiële instanties. ➤ vervoermaatschappijen. ➤ culturele organisaties. ➤ de horecasector. ➤ medische instanties. 	
en kan daarvoor in voor-gidsbeurt-en-reisleiding courante situaties documenten accuraat invullen en brieven, faxen en e-mails opstellen.	
De cursist kan	
Bij de uitvoering van de schrijftaak de nodige ondersteunende kennis toepassen	TA BC W03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. Kan variatie aanbrengen in formuleringen om te veel herhaling te voorkomen, al kunnen hiaten in de woordenschat nog wel tot omschrijving leiden. De trefzekerheid in woordkeuze met betrekking tot zijn beroepsdomein is over het algemeen hoog. Enige verwarring en onjuist woordgebruik met betrekking tot algemene onderwerpen kunnen wel voorkomen zonder de communicatie in de weg te staan. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een betrekkelijk grote beheersing van de grammatica; incidentele vergissingen, niet-stelselmatige fouten en kleine onvolkomenheden in de zinsstructuur kunnen nog voorkomen maar zijn zeldzaam. ➤ spelling, interpunctie en lay-out. Hij kan heldere, begrijpelijke, doorlopende tekst produceren die voldoet aan standaardconventies 	

<p>over lay-out en alinea-indeling. Spelling en leestekengebruik zijn redelijk correct maar kunnen invloeden van moedertaal verraden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de gesprekspartner). Hij kan een breed scala van taalfuncties uitvoeren en beantwoorden met de meest voorkomende exponenten in een neutraal register. Is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Kan zich dus vol vertrouwen, helder en beleefd uitdrukken in een formeel of informeel register, afhankelijk van de situatie en de betrokkenen. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit een genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. 	
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de schrijftaak vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ een schrijfplan aangepast aan de communicatiesituatie uitwerken; plannen wat er moet worden gecommuniceerd en met welke middelen dat moet worden gedaan, rekening houdend met het effect op de ontvanger(s). ➤ relevante voorkennis oproepen en gebruiken. ➤ informatie verzamelen (ook via informatie- en communicatietechnologie). ➤ een informatie- en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren. 	TA BC W04
<p><i>Bij de uitvoering van de schrijftaak vlot de nodige communicatiestrategieën of productiestrategieën toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ onmiddellijk in de doeltaal formuleren. ➤ door een duidelijke structuur de leesbaarheid van de tekst bevorderen (verbindingswoorden gebruiken en hoofdzaken benadrukken). ➤ vergissingen en fouten corrigeren zodra hij zich ervan bewust is of als ze tot onbegrip en misverstanden leiden. Zich bewust zijn van 'favoriete fouten' en erop letten dat hij ze niet maakt. ➤ compenserende strategieën gebruiken om zich bij ontoereikende taalbeheersing uit de slag te trekken (via omschrijvingen), voor zover dit niet over de professionele terminologie gaat. 	TA BC W05
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de schrijftaak reflecteren op schrijfproces en schrijfproduct, o.m. door inhoud, structuur en formulering te reviseren.</i></p>	TA BC W06
<p><i>De cursist is bij de uitvoering van de schrijftaak bereid</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ bronnen in de doeltaal te raadplegen. ➤ correctheid in formulering en vormgeving na te streven. ➤ flexibel, open en verdraagzaam te reageren op de socioculturele realiteit. ➤ autonoom de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften te verruimen. 	TA BC W07
<p>Tekstkenmerken voor schrijven De te produceren teksten vertonen volgende kenmerken</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden verband met zijn professionele situatie. 	TA BC WT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze hebben een duidelijke structuur en samenhang. 	TA BC WT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de formuleringen zijn genuanceerd en in toenemende mate complex. 	TA BC WT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze getuigen van variatie. 	TA BC WT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ fouten zijn eerder zeldzaam en niet storend. 	TA BC WT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de formulering is adequaat, d.w.z. gericht op de ontvanger. 	TA BC WT06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ er wordt een gepast gebruik gemaakt van registers. 	TA BC WT07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ er is nog heel occasioneel interferentie van de moedertaal. 	TA BC WT08

3 **Modules**

3.1 **Module Gids/Reisleider A (M TA 076)**

3.1.1 **Situering van de module in de opleiding**

Deze module staat parallel naast en los van de module Gids/Reisleider B. Beide modules kunnen dan ook onafhankelijk van elkaar gevolgd worden. Beide modules werken aan dezelfde basiscompetenties met weliswaar per module verschillende contexten. Ze vormen samen de opleiding Andere Talen Gids/Reisleider AT VANTAGE R3.

3.1.2 **Instapvereisten per module**

Voldoen aan de decretale toelatingsvoorwaarden voor het studiegebied Talen richtgraad 3 en 4

3.1.3 **Studieduur**

60 Lt

3.1.4 **Basiscompetenties**

Module Gids/Reisleider A	M TA 076
SPREKEN/MONDELINGE INTERACTIE (spreken en luisteren)	
De cursist kan	
Op beoordelend niveau	
<i>vloeiend, helder, precies, doeltreffend en gemakkelijk lokale, artistieke, culturele, sociale, historische en natuurkennisl-informatie overbrengen en doeltreffend in interactie treden met de geïnteresseerde bezoeker/toerist over het natuurlijke en culturele, sociale erfgoed .</i>	M TA 076 BC S01
<i>helder en precies doeltreffend en vlot instructies geven m.b.t. het vermijden en voorkomen van onveilige situaties en risico's zoals die zich kunnen voordoen</i> <ul style="list-style-type: none"> ➤ op straat, in het museum; ➤ tijdens en bedrijfsbezoek waarbij technische installaties voor complexe situaties kunnen zorgen. 	M TA 076 BC S02
<i>in alle omstandigheden de vreemde taal zodanig gebruiken dat hij de bezoeker/toerist niet onbedoeld amuseert of irriteert en hem niet verplicht zich anders te gedragen dan hij tegenover een moedertaalspreker zou doen. Daarbij kan de cursist tot in de details begrijpen wat er tegen hem of haar gezegd wordt in gesproken standaardtaal, zelfs in een lawaaiige omgeving.</i>	M TA 076 BC S03
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend vragen stellen, oproepen, beantwoorden en statements doen om de inhoud van zijn beroepsactiviteit te toetsen aan ervaringen en interpretaties van de bezoeker/toerist. Hij kan passende conclusies trekken om de bezoeker/toerist aan te zetten tot meedenken en tot zelfstandige overwegingen.</i>	M TA 076 BC S04
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend de belangen van zowel de bezoeker als de organisatie verdedigen bij problemen wanneer die zich voordoen in het land, het gebied waar de doeltaal wordt gesproken, hij kan daarbij de voortgang van het werk bespoedigen door anderen te vragen mee te doen of te laten zeggen wat zij ervan vinden; hij kan het probleem helder schetsen, speculeren over oorzaken of gevolgen, en voor- en nadelen van verschillende benaderingen afwegen; hij kan zich talig redden om een oplossing te bereiken.</i>	M TA 076 BC S05
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend informatie verkrijgen via vraagstelling nodig voor feedback ter evaluatie van de eigen activiteit.</i>	M TA 076 BC S06
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend in zijn uiteenzetting bij de bezoeker/toerist interesse en respect opwekken voor de plaatselijke bevolking en haar cultuur. Zijn aanschouwelijke aanpak, helpt de bezoeker/toerist zich in de andere cultuur in te leven.</i>	M TA 076 BC S07
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend communiceren over de</i>	M TA 076 BC S08

<i>impact van het toerisme en hoe de bezoeker hier op een positieve manier kan op inspelen.</i>	
<i>helder en precies, doeltreffend en vlot, met de juiste beklemtoning van belangrijke punten, wat hij overbrengt detaillierend, globaliserend en/of herformulerend herhalen.</i>	M TA 076 BC S09
De cursist kan	
<p><i>Bij de uitvoering van de spreektaak en van de mondelinge interactie de ondersteunende kennis toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. Kan variatie aanbrengen in formuleringen om te veel herhaling te voorkomen, al kunnen hiaten in de woordenschat nog wel tot aarzeling en omschrijving leiden. De trefzekerheid in woordkeuze met betrekking tot zijn beroepsdomein is over het algemeen hoog. Enige verwarring en onjuist woordgebruik met betrekking tot algemene onderwerpen kunnen wel voorkomen zonder de communicatie in de weg te staan. ➤ grammatica/noties en functies. Hij beheerst de grammatica in die zin dat nog incidentele vergissingen, niet-stelselmatige fouten en kleine onvolkomenheden in de zinsstructuur kunnen voorkomen maar die onvolkomenheden zijn zeldzaam. ➤ uitspraak en intonatie. Zijn uitspraak is duidelijk te verstaan ook al is soms een duidelijk buitenlands accent te horen en worden er incidenteel uitspraakfouten gemaakt. Hij heeft een heldere, natuurlijke intonatie verworven. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de gesprekspartner). Hij kan een breed scala van taalfuncties uitvoeren en beantwoorden met de meest voorkomende exponenten in een neutraal register. Is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Kan zich dus vol vertrouwen, helder en beleefd uitdrukken in een formeel of informeel register, afhankelijk van de situatie en de betrokkenen. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. Hij kan d.m.v. verbindingswoorden de verhoudingen tussen ideeën vatten. 	M TA 076 BC S10
<i>De verschillende tekstsoorten van elkaar onderscheiden; hij heeft inzicht in de eigenheid van gesproken taal (o.m. onvolledige zinnen, herhalingen, versprekingen en redundantie).</i>	M TA 076 BC S11
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de spreektaak vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ plannen wat er moet worden gezegd en met welke middelen dat moet worden gezegd, rekening houdend met het effect op de ontvanger(s). ➤ relevante voorkennis oproepen en gebruiken (ook via ICT). ➤ informatie verzamelen en gebruiken (gebruik maken van referentiewerken en andere informatiebronnen om de functionele kennis uit te breiden). ➤ een informatie- en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren. 	M TA 076 BC S12
<p><i>Bij de uitvoering van de mondelinge interactie vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen of gebruikmaken van uiteenlopende (receptieve) strategieën om tot begrip te komen, waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het luisteren naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. 	M TA 076 BC S13

<ul style="list-style-type: none"> ➤ het bepalen van luisterdoel. 	
<p><i>Bij de uitvoering van de spreektaak en van de mondelinge interactie vlot de nodige communicatiestrategieën of productiestrategieën toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ vergissingen en fouten corrigeren zodra hij zich ervan bewust is of als ze tot onbegrip en misverstanden leiden. Zich bewust zijn van 'favoriete fouten' en erop letten dat hij ze niet maakt. ➤ op gepaste wijze een gidsbeurt en reisuitleg beginnen, onderhouden en beëindigen, en daarbij doeltreffend beurten nemen. ➤ compenserende strategieën gebruiken zoals <ul style="list-style-type: none"> -parafraseren en herformuleren, voor zover dit niet over de specifieke beroepsterminologie gaat; -met uitweidingen en parafrases hiaten in woordenschat en structuur opvullen; -standaardzinnen gebruiken (bijvoorbeeld 'Dat is een moeilijk te beantwoorden vraag') om tijd te winnen en de beurt te behouden tijdens het zoeken naar woorden. ➤ gebruik maken van herstelstrategieën. ➤ in voorkomend geval (bijv. bij een uiteenzetting) gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en van niet-verbaal gedrag (gepast gebruik van functionele lichaamstaal). ➤ doelgerichte conversatiestrategieën gebruiken (bv. om het woord te krijgen, te houden en door te geven). ➤ gesprekken op gang helpen en houden door te bevestigen dat iets begrepen is, anderen uit te nodigen het woord te nemen, enzovoort. ➤ vervolgvragen stellen om te controleren of hij heeft begrepen wat een toerist/bezoeker bedoelde en om opheldering te krijgen over punten van dubbelzinnigheid. ➤ in een gespreksituatie vragen om te herhalen, vragen om iets uit te leggen. ➤ van niet-gegeven of niet-gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context. 	M TA 076 BC S14
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de spreektaak en bij de uitvoering en evaluatie van de mondelinge interactie reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer accuraat dient te gebruiken en te interpreteren.</i></p>	M TA 076 BC S15
<p><i>De cursist geeft bij de uitvoering van de spreektaak en tijdens de mondelinge interactie blijk van volgende attitudes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ contactbereidheid ➤ spreekdurf ➤ openheid voor culturele diversiteit ➤ nastreven van variatie en diversiteit in taalgebruik ➤ autonoom verruimen van de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften ➤ grondig en onbevooroordeeld te luisteren naar wat de gesprekspartner zegt 	M TA 076 BC S16
LUISTEREN	
De cursist kan	
Op structurend niveau	
<p><i>mededelingen en berichten over onderwerpen of situaties m.b.t. de beroepsactiviteit verstaan die met normale snelheid worden uitgesproken voor zover die worden uitgesproken in de standaardtaal.</i></p>	M TA 076 BC L01
<p><i>de meeste actualiteitenprogramma's, documentaires, praatprogramma's en films m.b.t. zijn domein begrijpen wanneer die in de standaardtaal worden uitgesproken.</i></p>	M TA 076 BC L02
De cursist kan	
<p><i>De ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de luistertaak uit te voeren</i></p>	M TA 076 BC L03

<ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een grote beheersing van de grammatica. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de zender). Hij is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan d.m.v. verbindingswoorden de verhoudingen tussen ideeën vatten en een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. 	
<p><i>De verschillende tekstsoorten van elkaar onderscheiden; hij heeft inzicht in de eigenheid van gesproken taal (o.m. onvolledige zinnen, herhalingen, versprekingen en redundantie.)</i></p>	M TA 076 BC L04
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het luisteren naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het bepalen van luisterdoel. ➤ het formuleren van hypothesen over de inhoud en bedoeling van de tekst. ➤ het oproepen en gebruiken van relevante voorkennis. ➤ het afstemmen van het luistergedrag op het luisterdoel (o.m. skimmen, scannen, intensief luisteren). 	M TA 076 BC L05
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak vlot volgende communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ van niet-gegeven of niet-gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context. ➤ gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en aandacht hebben voor niet-verbaal gedrag. 	M TA 076 BC L06
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de luistertaak reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer correct dient te interpreteren.</i></p>	M TA 076 BC L07
<p><i>De cursist geeft bij de uitvoering van de luistertaak blijk van volgende attitudes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt. ➤ zich in te leven in de socioculturele wereld van de doeltaal. ➤ openheid voor culturele diversiteit. ➤ autonoom verruimen van de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften. 	M TA 076 BC L08
KENMERKEN VAN DE MONDELINGE TEKSTEN	
De te produceren teksten vertonen volgende kenmerken	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de spreker kan relatief lang aan het woord blijven. 	M TA 076 BC OT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie. 	M TA 076 BC OT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de spreekvaardigheid m.b.t. complexe en delicate of gevoelige onderwerpen is nog beperkt. 	M TA 076 BC OT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn goed gestructureerd. 	M TA 076 BC OT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ waar het professionele terminologie betreft is het taalgebruik correct maar qua taalstructuren kunnen sporadisch nog fouten optreden. 	M TA 076 BC OT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ het lexicon is over het algemeen beperkter dan bij de moedertaalspreker en kan nog beperkte communicatiestoornissen 	M TA 076 BC OT06

veroorzaken, occasionele haperingen zijn mogelijk.	
➤ ze worden met een zekere vlotheid en variatie in intonatie uitgesproken.	M TA 076 BC OT07
➤ de uitspraak levert slechts occasioneel problemen op voor de spreker van de doeltaal.	M TA 076 BC OT08
➤ het spreektempo ligt iets lager dan het gemiddelde tempo van een moedertaalspreker, soms zijn pauzes en omschrijvingen nodig.	M TA 076 BC OT09
➤ de formulering is adequaat, d.w.z. gericht op de ontvanger.	M TA 076 BC OT10
➤ ze getuigen van een voldoende vlotte interactie	M TA 076 BC OT11
De te beluisteren teksten vertonen volgende kenmerken	
➤ ze zijn authentiek.	M TA 076 BC OT12
➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie.	M TA 076 BC OT 13
➤ ze kunnen betekenisnuances, diverse registers, idiomatische uitdrukkingen en impliciete structurering bevatten.	M TA 076 BC OT14
➤ ze kunnen een complexe tekststructuur hebben.	M TA 076 BC OT15
➤ ze zijn geformuleerd in de standaarduitspraak of in een aanvaardbare variant ervan.	M TA 076 BC OT16
➤ ze worden in een natuurlijk tempo uitgesproken.	M TA 076 BC OT17
➤ ze kunnen een zekere hoeveelheid ruis bevatten.	M TA 076 BC OT18

Opleiding AT Vantage Gids Reisleider: schriftelijke taalbeheersing	
LEZEN	
De cursist kan	
Op structurerend niveau	
<i>in hoge mate zelfstandig lezen, past zijn of haar leesstijl en -snelheid aan verschillende teksten en doeleinden aan, en maakt selectief gebruik van toepasselijke naslagwerken gesteld in de doeltaal ter ondersteuning van zijn gidsactiviteiten. Beschikt over een grote actieve leeswoordenschat, maar kan enige moeite hebben met weinig voorkomende idiomatische uitdrukkingen.</i>	M TA 076 BC R01
<i>informatie, ideeën en meningen ophalen uit zeer gespecialiseerde bronnen binnen zijn of haar vakgebied.</i>	M TA 076 BC R02
<i>algemene voorschriften m.b.t. kwaliteitszorg, veiligheid en milieu begrijpen (wanneer gegidst wordt in een land, gebied waar de doeltaal wordt gebruikt) en berichten aannemen waarin inlichtingen worden gegeven of problemen worden uitgelegd.</i>	M TA 076 BC R03
<i>lange, complexe aanwijzingen op het eigen vakgebied begrijpen, met inbegrip van details over voorwaarden en waarschuwingen, mits hij of zij moeilijke passages kan herlezen.</i>	M TA 076 BC R04
<i>de nodige en goed geselecteerde relevante informatie en correspondentie m.b.t. tot zijn domein begrijpen.</i>	M TA 076 BC R05
De cursist kan	
<i>De ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de leestaak uit te voeren</i>	M TA 076 BC R06
➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied.	
➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een betrekkelijk grote beheersing van de grammatica.	
➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de zender). Hij is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf.	
➤ socioculturele aspecten. Hij bezit een genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken.	
➤ coherentie en cohesie. Hij kan gebruik maken van verbindingswoorden om de verhoudingen tussen ideeën te vatten.	

<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen of gebruikmaken van uiteenlopende strategieën om tot begrip te komen, waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het lezen zoekend naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het formuleren van hypothesen over de inhoud en bedoeling van de tekst. ➤ het oproepen en gebruiken van relevante voorkennis. ➤ het afstemmen van het leesgedrag op het leesdoel (o.m. skimmen, scannen en intensief lezen). ➤ het interpreteren van de structuuraanduiders. ➤ het gebruik maken van redundantie. 	M TA 076 BC R07
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak vlot volgende communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het leesgedrag differentiëren volgens verschillende leesstrategieën ➤ proberen de betekenis van ongekende woorden af te leiden uit de context. ➤ gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal. ➤ hulpbronnen raadplegen (traditionele en elektronische). 	M TA 076 BC R08
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak reflecteren op de eigenheid van schrijftaal. Dit betekent dat hij</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ inzicht heeft in de eigenheid van geschreven taal. ➤ het onderscheid kan maken tussen verschillende tekstsoorten. 	M TA 076 BC R09
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de leestaak reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer correct dient te interpreteren</i></p>	M TA 076 BC R10
<p><i>De cursist is bij de uitvoering van de leestaak bereid</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ zich in te leven in de socioculturele wereld van de tekst. ➤ zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt (weerbaarheid). ➤ te reflecteren op zijn leesgedrag. ➤ autonoom de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften te verruimen. 	M TA 076 BC R11
<p>Tekstkenmerken voor lezen De te lezen teksten vertonen volgende kenmerken</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn authentiek. 	M TA 076 BC RT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie. 	M TA 076 BC RT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn gevarieerd wat het tekstaanbod betreft. 	M TA 076 BC RT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen op een zeker abstractieniveau geformuleerd zijn. 	M TA 076 BC RT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen in duidelijke gevallen impliciete informatie bevatten. 	M TA 076 BC RT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen een complexe tekststructuur hebben. 	M TA 076 BC RT06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze vormen een samenhangend geheel waarbij de lengte geen rol speelt. 	M TA 076 BC RT07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze getuigen van een rijk en genuanceerd taalgebruik. 	M TA 076 BC RT08
<p>SCHRIJVEN/SCHRIFTELIJKE INTERACTIE (schrijven en lezen)</p>	
<p>De cursist kan</p>	
<p>Op structurerend niveau</p>	
<p><i>De structuur van een gidsbeurt/het gidsproject/de reisleader beurt helder en precies uitschrijven als antwoord op de (in de doeltaal gestelde) vraag naar een mogelijke gidsopdracht.</i></p>	M TA 076 BC W01
<p><i>Doeltreffend contacten onderhouden zoals met</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ diensten voor toerisme. ➤ opdrachtgevers. ➤ officiële instanties. ➤ vervoermaatschappijen. ➤ culturele organisaties. ➤ de horecasector. ➤ medische instanties. 	M TA 076 BC W02

<p><i>en kan daarvoor in voor-gidsbeurt-en-reisleiding courante situaties documenten accuraat invullen en brieven, faxen en e-mails opstellen.</i></p>	
<p>De cursist kan</p>	
<p><i>Bij de uitvoering van de schrijftaak de nodige ondersteunende kennis toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. Kan variatie aanbrengen in formuleringen om te veel herhaling te voorkomen, al kunnen hiaten in de woordenschat nog wel tot omschrijving leiden. De trefzekerheid in woordkeuze met betrekking tot zijn beroepsdomein is over het algemeen hoog. Enige verwarring en onjuist woordgebruik met betrekking tot algemene onderwerpen kunnen wel voorkomen zonder de communicatie in de weg te staan. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een betrekkelijk grote beheersing van de grammatica; incidentele vergissingen, niet-stelselmatige fouten en kleine onvolkomenheden in de zinsstructuur kunnen nog voorkomen maar zijn zeldzaam. ➤ spelling, interpunctie en lay-out. Hij kan heldere, begrijpelijke, doorlopende tekst produceren die voldoet aan standaardconventies over lay-out en alinea-indeling. Spelling en leestekengebruik zijn redelijk correct maar kunnen invloeden van moedertaal verraden. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de gesprekspartner). Hij kan een breed scala van taalfuncties uitvoeren en beantwoorden met de meest voorkomende exponenten in een neutraal register. Is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Kan zich dus vol vertrouwen, helder en beleefd uitdrukken in een formeel of informeel register, afhankelijk van de situatie en de betrokkenen. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit een genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. 	M TA 076 BC W03
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de schrijftaak vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ een schrijfplan aangepast aan de communicatiesituatie uitwerken; plannen wat er moet worden gecommuniceerd en met welke middelen dat moet worden gedaan, rekening houdend met het effect op de ontvanger(s). ➤ relevante voorkennis oproepen en gebruiken. ➤ informatie verzamelen (ook via informatie-en communicatietechnologie). ➤ een informatie-en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren. 	M TA 076 BC W04
<p><i>Bij de uitvoering van de schrijftaak vlot de nodige communicatiestrategieën of productiestrategieën toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ onmiddellijk in de doeltaal formuleren. ➤ door een duidelijke structuur de leesbaarheid van de tekst bevorderen (verbindingswoorden gebruiken en hoofdzaken benadrukken). ➤ vergissingen en fouten corrigeren zodra hij zich ervan bewust is of als ze tot onbegrip en misverstanden leiden. Zich bewust zijn van 'favoriete fouten' en erop letten dat hij ze niet maakt. ➤ compenserende strategieën gebruiken om zich bij ontoereikende taalbeheersing uit de slag te trekken (via omschrijvingen), voor zover dit niet over de professionele terminologie gaat. 	M TA 076 BC W05
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de schrijftaak reflecteren op schrijfproces en schrijfproduct, o.m. door inhoud, structuur en formulering te reviseren.</i></p>	M TA 076 BC W06

<p>De cursist is bij de uitvoering van de schrijftaak bereid</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ bronnen in de doeltaal te raadplegen. ➤ correctheid in formulering en vormgeving na te streven. ➤ flexibel, open en verdraagzaam te reageren op de socioculturele realiteit. ➤ autonoom de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften te verruimen. 	M TA 076 BC W07
<p>Tekstkenmerken voor schrijven De te produceren teksten vertonen volgende kenmerken</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden verband met zijn professionele situatie. 	M TA 076 BC WT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze hebben een duidelijke structuur en samenhang. 	M TA 076 BC WT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de formuleringen zijn genuanceerd en in toenemende mate complex. 	M TA 076 BC WT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze getuigen van variatie. 	M TA 076 BC WT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ fouten zijn eerder zeldzaam en niet storend. 	M TA 076 BC WT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de formulering is adequaat, d.w.z. gericht op de ontvanger. 	M TA 076 BC WT06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ er wordt een gepast gebruik gemaakt van registers. 	M TA 076 BC WT07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ er is nog heel occasioneel interferentie van de moedertaal. 	M TA 076 BC WT08

3.2 Module Gids/Reisleider B (M TA 077)

3.2.1 Situering van de module in de opleiding

Deze module staat parallel naast en los van de module Gids/Reisleider A. Beide modules kunnen dan ook onafhankelijk van elkaar gevolgd worden. Beide modules werken aan dezelfde basiscompetenties met weliswaar per module verschillende contexten. Ze vormen samen de opleiding Andere Talen Gids/Reisleider AT VANTAGE R3.

3.2.2 Instapvereisten per module

Voldoen aan de decretale toelatingsvoorwaarden voor het studiegebied Talen richtgraad 3 en 4

3.2.3 Studieduur

60 Lt

3.2.4 Basiscompetenties

Module Gids/Reisleider A	Code
SPREKEN/MONDELINGE INTERACTIE (spreken en luisteren)	
De cursist kan	
Op beoordelend niveau	
<i>vloeiend, helder, precies, doeltreffend en gemakkelijk lokale, artistieke, culturele, sociale, historische en natuurkennis/-informatie overbrengen en doeltreffend in interactie treden met de geïnteresseerde bezoeker/toerist over het natuurlijke en culturele, sociale erfgoed .</i>	M TA 077 BC S01
<i>helder en precies doeltreffend en vlot instructies geven m.b.t. het vermijden en voorkomen van onveilige situaties en risico's zoals die zich kunnen voordoen zoals die zich kunnen voordoen</i> <ul style="list-style-type: none"> ➤ op straat, in het museum; tijdens en bedrijfsbezoek waarbij technische installaties voor complexe situaties kunnen zorgen. ➤ 	M TA 077 BC S02
<i>in alle omstandigheden de vreemde taal zodanig gebruiken dat hij de bezoeker/toerist niet onbedoeld amuseert of irriteert en hem niet verplicht zich anders te gedragen dan hij tegenover een moedertaalspreker zou doen. Daarbij kan de cursist tot in de details begrijpen wat er tegen hem of haar gezegd wordt in gesproken standaardtaal, zelfs in een lawaaiige omgeving.</i>	M TA 077 BC S03
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend vragen stellen, oproepen, beantwoorden en statements doen om de inhoud van zijn beroepsactiviteit te toetsen aan ervaringen en interpretaties van de bezoeker/toerist. Hij kan passende conclusies trekken om de bezoeker/toerist aan te zetten tot meedenken en tot zelfstandige overwegingen.</i>	M TA 077 BC S04
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend de belangen van zowel de bezoeker als de organisatie verdedigen bij problemen wanneer die zich voordoen in het land, het gebied waar de doeltaal wordt gesproken, hij kan daarbij de voortgang van het werk bespoedigen door anderen te vragen mee te doen of te laten zeggen wat zij ervan vinden; hij kan het probleem helder schetsen, speculeren over oorzaken of gevolgen, en voor- en nadelen van verschillende benaderingen afwegen; hij kan zich talig redden om een oplossing te bereiken.</i>	M TA 077 BC S05
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend informatie verkrijgen via vraagstelling nodig voor feedback ter evaluatie van de eigen activiteit.</i>	M TA 077 BC S06
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend in zijn uiteenzetting bij de bezoeker/toerist interesse en respect opwekken voor de plaatselijke bevolking en haar cultuur. Zijn aanschouwelijke aanpak, helpt de bezoeker/toerist zich in de andere cultuur in te leven.</i>	M TA 077 BC S07
<i>vloeiend, helder, nauwkeurig en doeltreffend communiceren over de</i>	M TA 077 BC S08

<i>impact van het toerisme en hoe de bezoeker hier op een positieve manier kan op inspelen.</i>	
<i>helder en precies, doeltreffend en vlot, met de juiste beklemtoning van belangrijke punten, wat hij overbrengt detaillierend, globaliserend en/of herformulerend herhalen.</i>	M TA 077 BC S09
De cursist kan	
<p><i>Bij de uitvoering van de spreektaak en van de mondelinge interactie de ondersteunende kennis toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. Kan variatie aanbrengen in formuleringen om te veel herhaling te voorkomen, al kunnen hiaten in de woordenschat nog wel tot aarzeling en omschrijving leiden. De trefzekerheid in woordkeuze met betrekking tot zijn beroepsdomein is over het algemeen hoog. Enige verwarring en onjuist woordgebruik met betrekking tot algemene onderwerpen kunnen wel voorkomen zonder de communicatie in de weg te staan. ➤ grammatica/noties en functies. Hij beheerst de grammatica in die zin dat nog incidentele vergissingen, niet-stelselmatige fouten en kleine onvolkomenheden in de zinsstructuur kunnen voorkomen maar die onvolkomenheden zijn zeldzaam. ➤ uitspraak en intonatie. Zijn uitspraak is duidelijk te verstaan ook al is soms een duidelijk buitenlands accent te horen en worden er incidenteel uitspraakfouten gemaakt. Hij heeft een heldere, natuurlijke intonatie verworven. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de gesprekspartner). Hij kan een breed scala van taalfuncties uitvoeren en beantwoorden met de meest voorkomende exponenten in een neutraal register. Is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Kan zich dus vol vertrouwen, helder en beleefd uitdrukken in een formeel of informeel register, afhankelijk van de situatie en de betrokkenen. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. Hij kan d.m.v. verbindingswoorden de verhoudingen tussen ideeën vatten. 	M TA 077 BC S10
<i>De verschillende tekstsoorten van elkaar onderscheiden; hij heeft inzicht in de eigenheid van gesproken taal (o.m. onvolledige zinnen, herhalingen, versprekingen en redundantie).</i>	M TA 077 BC S11
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de spreektaak vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ plannen wat er moet worden gezegd en met welke middelen dat moet worden gezegd, rekening houdend met het effect op de ontvanger(s). ➤ relevante voorkennis oproepen en gebruiken (ook via ICT). ➤ informatie verzamelen en gebruiken (gebruik maken van referentiewerken en andere informatiebronnen om de functionele kennis uit te breiden). ➤ een informatie- en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren. 	M TA 077 BC S12
<p><i>Bij de uitvoering van de mondelinge interactie vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen of gebruikmaken van uiteenlopende (receptieve) strategieën om tot begrip te komen, waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het luisteren naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. 	M TA 077 BC S13

<p>➤ het bepalen van luisterdoel.</p> <p><i>Bij de uitvoering van de spreektaak en van de mondelinge interactie vlot de nodige communicatiestrategieën of productiestrategieën toepassen</i></p> <p>➤ vergissingen en fouten corrigeren zodra hij zich ervan bewust is of als ze tot onbegrip en misverstanden leiden. Zich bewust zijn van 'favoriete fouten' en erop letten dat hij ze niet maakt.</p> <p>➤ op gepaste wijze een gidsbeurt en reisuitleg beginnen, onderhouden en beëindigen, en daarbij doeltreffend beurten nemen.</p> <p>➤ compenserende strategieën gebruiken zoals</p> <p>-parafaseren en herformuleren, voor zover dit niet over de specifieke beroepsterminologie gaat;</p> <p>-met uitweidingen en parafrases hiaten in woordenschat en structuur opvullen;</p> <p>-standaardzinnen gebruiken (bijvoorbeeld 'Dat is een moeilijk te beantwoorden vraag') om tijd te winnen en de beurt te behouden tijdens het zoeken naar woorden.</p> <p>➤ gebruik maken van herstelstrategieën.</p> <p>➤ in voorkomend geval (bijv. bij een uiteenzetting) gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en van niet-verbaal gedrag (gepast gebruik van functionele lichaamstaal).</p> <p>➤ doelgerichte conversatiestrategieën gebruiken (bv. om het woord te krijgen, te houden en door te geven).</p> <p>➤ gesprekken op gang helpen en houden door te bevestigen dat iets begrepen is, anderen uit te nodigen het woord te nemen, enzovoort.</p> <p>➤ vervolgvragen stellen om te controleren of hij heeft begrepen wat een toerist/bezoeker bedoelde en om opheldering te krijgen over punten van dubbelzinnigheid.</p> <p>➤ in een gesprekssituatie vragen om te herhalen, vragen om iets uit te leggen.</p> <p>➤ van niet-gegeven of niet-gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context.</p>	M TA 077 BC S14
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de spreektaak en bij de uitvoering en evaluatie van de mondelinge interactie reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer accuraat dient te gebruiken en te interpreteren.</i></p>	M TA 077 BC S15
<p><i>De cursist geeft bij de uitvoering van de spreektaak en tijdens de mondelinge interactie blijk van volgende attitudes</i></p> <p>➤ contactbereidheid</p> <p>➤ spreekdurf</p> <p>➤ openheid voor culturele diversiteit</p> <p>➤ nastreven van variatie en diversiteit in taalgebruik</p> <p>➤ autonoom verruimen van de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften</p> <p>➤ grondig en onbevooroordeeld te luisteren naar wat de gesprekspartner zegt</p>	M TA 077 BC S16
LUISTEREN	
De cursist kan	
Op structurerend niveau	
<p><i>mededelingen en berichten over onderwerpen of situaties m.b.t. de beroepsactiviteit verstaan die met normale snelheid worden uitgesproken voor zover die worden uitgesproken in de standaardtaal.</i></p>	M TA 077 BC L01
<p><i>de meeste actualiteitenprogramma's, documentaires, praatprogramma's en films m.b.t. zijn domein begrijpen wanneer die in de standaardtaal worden uitgesproken.</i></p>	M TA 077 BC L02
De cursist kan	
<p><i>De ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de luistertaak uit te voeren</i></p>	M TA 077 BC L03

<ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een grote beheersing van de grammatica. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de zender). Hij is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan d.m.v. verbindingswoorden de verhoudingen tussen ideeën vatten en een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. 	
<p><i>De verschillende tekstsoorten van elkaar onderscheiden; hij heeft inzicht in de eigenheid van gesproken taal (o.m. onvolledige zinnen, herhalingen, versprekingen en redundantie.)</i></p>	M TA 077 BC L04
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i> waaronder</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het luisteren naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het bepalen van luisterdoel. ➤ het formuleren van hypothesen over de inhoud en bedoeling van de tekst. ➤ het oproepen en gebruiken van relevante voorkennis. ➤ het afstemmen van het luistergedrag op het luisterdoel (o.m. skimmen, scannen, intensief luisteren). 	M TA 077 BC L05
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak vlot volgende communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ van niet-gegeven of niet-gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context. ➤ gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en aandacht hebben voor niet-verbaal gedrag. 	TA BC L06
<p><i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de luistertaak reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer correct dient te interpreteren.</i></p>	M TA 077 BC L07
<p><i>De cursist geeft bij de uitvoering van de luistertaak blijk van volgende attitudes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt. ➤ zich in te leven in de socioculturele wereld van de doeltaal. ➤ openheid voor culturele diversiteit. ➤ autonoom verruimen van de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften. 	M TA 077 BC L08
KENMERKEN VAN DE MONDELINGE TEKSTEN	
De te produceren teksten vertonen volgende kenmerken	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de spreker kan relatief lang aan het woord blijven. 	M TA 077 BC OT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie. 	M TA 077 BC OT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ de spreekvaardigheid m.b.t. complexe en delicate of gevoelige onderwerpen is nog beperkt. 	M TA 077 BC OT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn goed gestructureerd. 	M TA 077 BC OT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ waar het professionele terminologie betreft is het taalgebruik correct maar qua taalstructuren kunnen sporadisch nog fouten optreden. 	M TA 077 BC OT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ het lexicon is over het algemeen beperkter dan bij de moedertaalspreker en kan nog beperkte communicatiestoornissen 	M TA 077 BC OT06

veroorzaken, occasionele haperingen zijn mogelijk.	
➤ ze worden met een zekere vlotheid en variatie in intonatie uitgesproken.	M TA 077 BC OT07
➤ de uitspraak levert slechts occasioneel problemen op voor de spreker van de doeltaal.	M TA 077 BC OT08
➤ het spreektempo ligt iets lager dan het gemiddelde tempo van een moedertaalspreker, soms zijn pauzes en omschrijvingen nodig.	M TA 077 BC OT09
➤ de formulering is adequaat, d.w.z. gericht op de ontvanger.	M TA 077 BC OT10
➤ ze getuigen van een voldoende vlotte interactie	M TA 077 BC OT11
De te beluisteren teksten vertonen volgende kenmerken	
➤ ze zijn authentiek.	M TA 077 BC OT12
➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie.	M TA 077 BC OT 13
➤ ze kunnen betekenisnuances, diverse registers, idiomatische uitdrukkingen en impliciete structurering bevatten.	M TA 077 BC OT14
➤ ze kunnen een complexe tekststructuur hebben.	M TA 077 BC OT15
➤ ze zijn geformuleerd in de standaarduitspraak of in een aanvaardbare variant ervan.	M TA 077 BC OT16
➤ ze worden in een natuurlijk tempo uitgesproken.	M TA 077 BC OT17
➤ ze kunnen een zekere hoeveelheid ruis bevatten.	M TA 077 BC OT18

Opleiding AT Vantage Gids Reisleider: schriftelijke taalbeheersing	
LEZEN	
De cursist kan	
Op structurend niveau	
<i>in hoge mate zelfstandig lezen, past zijn of haar leesstijl en -snelheid aan verschillende teksten en doeleinden aan, en maakt selectief gebruik van toepasselijke naslagwerken gesteld in de doeltaal ter ondersteuning van zijn gidsactiviteiten. Beschikt over een grote actieve leeswoordenschat, maar kan enige moeite hebben met weinig voorkomende idiomatische uitdrukkingen.</i>	M TA 077 BC R01
<i>informatie, ideeën en meningen ophalen uit zeer gespecialiseerde bronnen binnen zijn of haar vakgebied.</i>	M TA 077 BC R02
<i>algemene voorschriften m.b.t. kwaliteitszorg, veiligheid en milieu begrijpen (wanneer gegidst wordt in een land, gebied waar de doeltaal wordt gebruikt) en berichten aannemen waarin inlichtingen worden gegeven of problemen worden uitgelegd.</i>	M TA 077 BC R03
<i>lange, complexe aanwijzingen op het eigen vakgebied begrijpen, met inbegrip van details over voorwaarden en waarschuwingen, mits hij of zij moeilijke passages kan herlezen.</i>	M TA 077 BC R04
<i>de nodige en goed geselecteerde relevante informatie en correspondentie m.b.t. tot zijn domein begrijpen.</i>	M TA 077 BC R05
De cursist kan	
<i>De ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de leestaak uit te voeren</i>	M TA 077 BC R06
➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied.	
➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een betrekkelijk grote beheersing van de grammatica.	
➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de zender). Hij is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf.	
➤ socioculturele aspecten. Hij bezit een genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken.	
➤ coherentie en cohesie. Hij kan gebruik maken van	

<p>verbindingswoorden om de verhoudingen tussen ideeën te vatten.</p> <p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen of gebruikmaken van uiteenlopende strategieën om tot begrip te komen, waaronder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het lezen zoekend naar hoofdpunten en het controleren van het eigen inzicht aan de hand van contextuele aanwijzingen. ➤ het formuleren van hypothesen over de inhoud en bedoeling van de tekst. ➤ het oproepen en gebruiken van relevante voorkennis. ➤ het afstemmen van het leesgedrag op het leesdoel (o.m. skimmen, scannen en intensief lezen). ➤ het interpreteren van de structuuraanduiders. ➤ het gebruik maken van redundantie. 	M TA 077 BC R07
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak vlot volgende communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ het leesgedrag differentiëren volgens verschillende leesstrategieën ➤ proberen de betekenis van ongekende woorden af te leiden uit de context. ➤ gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal. ➤ hulpbronnen raadplegen (traditionele en elektronische). 	M TA 077 BC R08
<p><i>Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak reflecteren op de eigenheid van schrijftaal. Dit betekent dat hij</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ inzicht heeft in de eigenheid van geschreven taal. ➤ het onderscheid kan maken tussen verschillende tekstsoorten. 	M TA 077 BC R09
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de leestaak reflecteren op de eigenheid van de professionele woordenschat. Dit betekent dat hij beseft dat hij de professionele terminologie zeer correct dient te interpreteren</i></p>	M TA 077 BC R10
<p><i>De cursist is bij de uitvoering van de leestaak bereid</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ zich in te leven in de socioculturele wereld van de tekst. ➤ zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt (weerbaarheid). ➤ te reflecteren op zijn leesgedrag. ➤ autonoom de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften te verruimen. 	M TA 077 BC R11
<p>Tekstkenmerken voor lezen</p> <p>De te lezen teksten vertonen volgende kenmerken</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn authentiek. 	M TA 077 BC RT01
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze houden hoofdzakelijk verband met zijn professionele situatie. 	M TA 077 BC RT02
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze zijn gevarieerd wat het tekstaanbod betreft. 	M TA 077 BC RT03
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen op een zeker abstractieniveau geformuleerd zijn. 	M TA 077 BC RT04
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen in duidelijke gevallen impliciete informatie bevatten. 	M TA 077 BC RT05
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze kunnen een complexe tekststructuur hebben. 	M TA 077 BC RT06
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze vormen een samenhangend geheel waarbij de lengte geen rol speelt. 	M TA 077 BC RT07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ze getuigen van een rijk en genuanceerd taalgebruik. 	M TA 077 BC RT08
<p>SCHRIJVEN/SCHRIFTELIJKE INTERACTIE (schrijven en lezen)</p>	
<p>De cursist kan</p>	
<p>Op structurend niveau</p>	
<p><i>De structuur van een gidsbeurt/het gidsproject/de reisleader beurt helder en precies uitschrijven als antwoord op de (in de doeltaal gestelde) vraag naar een mogelijke gidsopdracht.</i></p>	M TA 077 BC W01
<p><i>Doeltreffend contacten onderhouden zoals met</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ diensten voor toerisme. ➤ opdrachtgevers. ➤ officiële instanties. ➤ vervoermaatschappijen. ➤ culturele organisaties. ➤ de horecasector. 	M TA 077 BC W02

<ul style="list-style-type: none"> ➤ medische instanties. ➤ <i>en kan daarvoor in voor-gidsbeurt-en-reisleiding courante situaties documenten accuraat invullen en brieven, faxen en e-mails opstellen.</i> 	
De cursist kan	
<p><i>Bij de uitvoering van de schrijftaak de nodige ondersteunende kennis toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ accurate woordenschat. Hij beschikt over een goede woordenschat voor zaken die verband houden met zijn of haar vakgebied. Kan variatie aanbrengen in formuleringen om te veel herhaling te voorkomen, al kunnen hiaten in de woordenschat nog wel tot omschrijving leiden. De trefzekerheid in woordkeuze met betrekking tot zijn beroepsdomein is over het algemeen hoog. Enige verwarring en onjuist woordgebruik met betrekking tot algemene onderwerpen kunnen wel voorkomen zonder de communicatie in de weg te staan. ➤ grammatica/noties en functies. Hij toont een betrekkelijk grote beheersing van de grammatica; incidentele vergissingen, niet-stelselmatige fouten en kleine onvolkomenheden in de zinsstructuur kunnen nog voorkomen maar zijn zeldzaam. ➤ spelling, interpunctie en lay-out. Hij kan heldere, begrijpelijke, doorlopende tekst produceren die voldoet aan standaardconventies over lay-out en alinea-indeling. Spelling en leestekengebruik zijn redelijk correct maar kunnen invloeden van moedertaal verraden. ➤ taalregister (rekening houden met medium, leeftijd, bedoelingen, sociale en intellectuele achtergrond van de gesprekspartner). Hij kan een breed scala van taalfuncties uitvoeren en beantwoorden met de meest voorkomende exponenten in een neutraal register. Is zich bewust van de belangrijkste beleefdheidsconventies en handelt dienovereenkomstig. Kan zich dus vol vertrouwen, helder en beleefd uitdrukken in een formeel of informeel register, afhankelijk van de situatie en de betrokkenen. Is zich bewust en let op tekenen van de belangrijkste verschillen in zeden, gewoonten, houdingen, waarden en overtuigingen tussen de betrokken gemeenschap en die van hem of haarzelf. ➤ socioculturele aspecten. Hij bezit een genuanceerde kennis van land en volk, sociale conventies en gebruiken. ➤ coherentie en cohesie. Hij kan een groot aantal verbindingswoorden doelmatig gebruiken om de verhoudingen tussen ideeën helder aan te geven. 	M TA 077 BC W03
<p><i>Bij de voorbereiding en uitvoering van de schrijftaak vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ een schrijfplan aangepast aan de communicatiesituatie uitwerken; plannen wat er moet worden gecommuniceerd en met welke middelen dat moet worden gedaan, rekening houdend met het effect op de ontvanger(s). ➤ relevante voorkennis oproepen en gebruiken. ➤ informatie verzamelen (ook via informatie-en communicatietechnologie). ➤ een informatie-en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren. 	M TA 077 BC W04
<p><i>Bij de uitvoering van de schrijftaak vlot de nodige communicatiestrategieën of productiestrategieën toepassen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ onmiddellijk in de doeltaal formuleren. ➤ door een duidelijke structuur de leesbaarheid van de tekst bevorderen (verbindingswoorden gebruiken en hoofdzaken benadrukken). ➤ vergissingen en fouten corrigeren zodra hij zich ervan bewust is of als ze tot onbegrip en misverstanden leiden. Zich bewust zijn van 'favoriete fouten' en erop letten dat hij ze niet maakt. ➤ compenserende strategieën gebruiken om zich bij ontoereikende taalbeheersing uit de slag te trekken (via omschrijvingen), voor zover dit niet over de professionele terminologie gaat. 	M TA 077 BC W05

<i>Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de schrijftaak reflecteren op schrijfproces en schrijfproduct, o.m. door inhoud, structuur en formulering te reviseren.</i>	M TA 077 BC W06
<i>De cursist is bij de uitvoering van de schrijftaak bereid</i>	M TA 077 BC W07
<ul style="list-style-type: none"> ➤ bronnen in de doeltaal te raadplegen. ➤ correctheid in formulering en vormgeving na te streven. ➤ flexibel, open en verdraagzaam te reageren op de socioculturele realiteit. ➤ autonoom de eigen taalbeheersing volgens eigen behoeften te verruimen. 	
Tekstkenmerken voor schrijven	
De te produceren teksten vertonen volgende kenmerken	
➤ ze houden verband met zijn professionele situatie.	M TA 077 BC WT01
➤ ze hebben een duidelijke structuur en samenhang.	M TA 077 BC WT02
➤ de formuleringen zijn genuanceerd en in toenemende mate complex.	M TA 077 BC WT03
➤ ze getuigen van variatie.	M TA 077 BC WT04
➤ fouten zijn eerder zeldzaam en niet storend.	M TA 077 BC WT05
➤ de formulering is adequaat, d.w.z. gericht op de ontvanger.	M TA 077 BC WT06
➤ er wordt een gepast gebruik gemaakt van registers.	M TA 077 BC WT07
➤ er is nog heel occasioneel interferentie van de moedertaal.	M TA 077 BC WT08

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 betreffende de modulaire structuur van het secundair volwassenenonderwijs voor het studiegebied talen richtgraad 3 en 4.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3383

[C — 2008/36103]

10 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la structure modulaire de l'enseignement secondaire des adultes pour la discipline « talen richtgraad 3 en 4 »

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, notamment l'article 24, § 1^{er};

Vu l'avis du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement), émis le 3 octobre 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 8 avril 2008;

Vu le protocole n° 657 du 23 mai 2008 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 422 du 23 mai 2008 portant les conclusions des négociations menées en réunion du Comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 44.678/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 juillet 2008, par application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 24, § 1^{er}, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, le profil de formation est fixé dans l'annexe I^{re} pour ce qui concerne les formations modulaires « Deens professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Duits professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Engels professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Frans professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Italiaans professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Portugees professioneel gids/reisleider richtgraad 3, Spaans professioneel gids/reisleider richtgraad 3 » et « Zweeds professioneel gids/reisleider richtgraad 3 » de la discipline « talen richtgraad 3 en 4 » appartenant à l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 2. Le profil de formation, visé à l'article 1^{er}, est évalué au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté. Les résultats de cette évaluation sont discutés avec le comité directeur visé à l'article 2, 42°, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2008.

Art. 4. Le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE